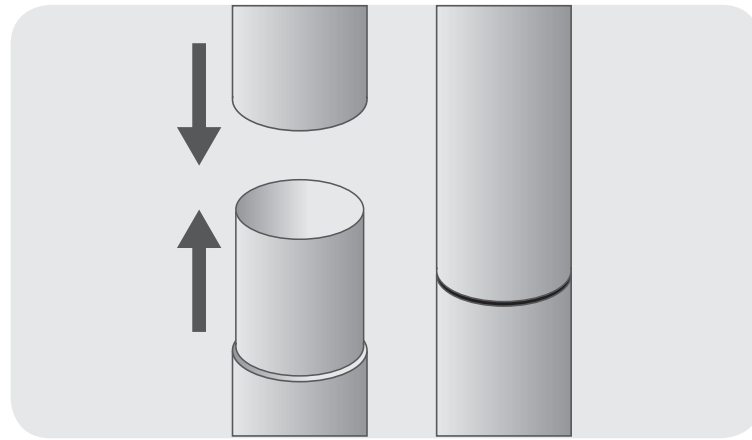


Scilly



FR Instructions

- Au fur et à mesure de l'étendage de votre linge, faite tourner le séchoir. Vous économiserez temps et efforts
- Charger le séchoir de façon uniforme.
- Ne pas utiliser le séchoir par grand vent.
- Enlever à intervalle régulier terre, sable, eau, autres qui pourraient s'accumuler dans le tube d'ancrage en plastique.
- En hiver, mettre le séchoir à l'abri des intempéries, en le retirant du tube d'ancrage. Veuillez à bien fermer le tube d'ancrage avec l'aide du capuchon pour éviter l'accumulation de souillures.
- Tenir hors de portée des enfants.

DE Instruktionen

- Sie sparen Zeit und Kraftaufwand, wenn die Wäschspinne während des Wäscheaufhängens gedreht wird.
- Die Wäschspinne gleichmäßig auf allen Seiten bestücken.
- Bei starkem Wind die Wäschspinne nicht benutzen.
- In regelmäßigen Abständen eventuell angesammelte Erde, Sand, Wasser etc. vom Sockel der Wäschspinne entfernen.
- Lagern Sie im Winter die Wäschspinne ein. Schließen Sie die Bodenhülse mit der Plastikkappe, damit die Hülse innen nicht verschmutzt.
- Von Kindern fernhalten.

IT Istruzioni d'uso

- Quando stendete la biancheria girate lo stendibiancheria facendolo ruotare nel cilindro di ancoraggio, risparmierete così tempo evitando di dovervi spostare.
- Stendete la biancheria uniformemente su tutti i lati.
- Non utilizzate lo stendibiancheria in condizioni di forte vento
- Pulite di tanto in tanto il cilindro di ancoraggio liberandolo da terra, sabbia ed acqua.
- Riporre lo stendibiancheria al riparo durante la stagione invernale. Chiudere il cilindro d'ancoraggio con l'apposito coperchio per evitare il deposito di sporcizia.
- Mantenere fuori dalla portata dei bambini.

ES Instrucciones de uso

- A medida que vaya tendiendo, vaya girando el tendedero. Economizará tiempo y esfuerzo.
- Cargar el secador con ropa de manera uniforme.
- No utilizar el tendedero cuando haga mucho viento.
- Quitar regularmente la tierra, el agua y otros residuos que pudieran acumularse en el tubo de anclaje.
- En invierno, poner el tendedero a resguardo de la intemperie, retirándolo del tubo de anclaje. Cerrar el tubo con la tapa para evitar la acumulación de suciedad.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

NL Handleiding

- Draai de molen bij het ophangen van de was, dit spaart u tijd en moeite.
- Belast de droogmolen aan alle zijden gelijkmatig.
- Niet gebruiken bij sterke wind.
- Verwijder regelmatig zand en water van de houder.
- Berg de droogmolen op tijdens de winter. Sluit het grondanker af met zijn dop om te voorkomen dat er vuil in komt.
- De droogmolen weghouden bij kinderen.

PT Instruções

- Rodando o estendal para pendurar a roupa, poupa tempo e esforço.
- Estender a roupa uniformemente em todos os lados.
- O estendal não deve ser utilizado com tempo muito ventoso.
- Limpar periodicamente o tubo/encaixe, retirando terra, água e areia.
- Guardar o estendal durante o Inverno. Fechar o tubo/encaixe utilizando a tampa, evitando que se encha de sujidade.
- Manter fora do alcance de crianças.

GR Οδηγίες χρήσης

- Γυρίζοντας την απλώστρα απλώνετε τα ρούχα σας εξοικονομώντας χρόνο και προσπάθεια.
- Κρεμάστε τα ρούχα ομοιόμορφα σε όλες τις πλευρές.
- Μην τη χρησιμοποιείτε όταν έχει πολύ αέρα.
- Ανά τακτά χρονικά διαστήματα καθαρίζετε από τις υποδοχές της τυχόν χώματα και νερό.
- Αποθηκεύστε την απλώστρα κατά τη διάρκεια του χειμώνα. Με το καπάκι που περιέχεται κλείνετε την τρύπα για να μη εισχωρήσουν σκουπίδια.
- Φυλάξτε την μακριά από τα παιδιά.

TR Talimatlar

- Çamaşırları asarken kurutmalığı çeviriniz, bu size zaman kazandırır az efor sarfedersiniz.
- Kurutmalığın bütün bölümlerini doldurunuz.
- Kuvvetli rüzgarlı havada kullanmayınız.
- Toprak,kum,su gibi parçaları temizleyiniz.
- Kişin kurutmalığı kapalı alanda muhafaza ediniz. Ana başlığı kapalı tutunuz.
- Çocuklardan uzak tutunuz.

HU Instruksiók

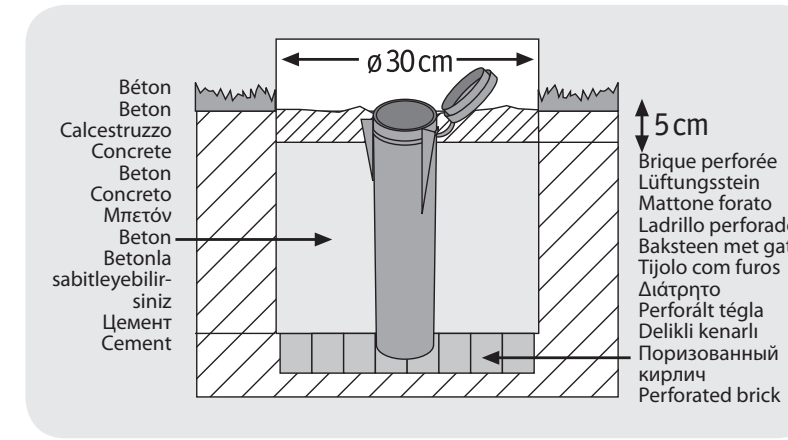
- Állítsa fel a szárítót minden teregetés előtt ezzel időt és energiát takarít meg.
- Minden oldalon nyissa szét a szárítót.
- Ne használja erős szélben.
- Rendszeres időközönként távolítsa el a foglalatból a belekerülő földet, homokot és vizet.
- Télen tartsa száraz helyen. Zárja le a kupak segítségével a foglalatot, hogy ne telítődjön el.
- Gyerekektől tartsa távol.

RU Инструкция по применению

- Вращайте сушилку, когда развешиваете белье. Это сэкономит ваше время и силы.
- Развешивайте белье равномерно со всех сторон.
- Не использовать при сильном ветре.
- Периодически вычищайте песок, землю и воду из крепления.
- Зимой сушилку хранить в помещении. Во избежание засорения, крепление закрывайте крышкой.
- Беречь от детей.

EN Instructions for use

- Rotate the dryer whilst hanging your washing; this will save you time and effort.
- Load the dryer evenly on all sides.
- Do not use in strong winds.
- Remove any earth, sand and water from the socket at regular intervals.
- Store the dryer inside during winter. Close the ground spike using its cap to avoid dirt filling the socket.
- Keep out of the reach of children.



FR Comment sceller le séchoir extérieur

- Ce séchoir extérieur doit pouvoir tourner librement, l'espace nécessaire pour une utilisation optimale de l'article est mentionné sur le packaging.
- Creuser un trou comme indiqué sur le schéma.
- Placer le tube d'ancrage en plastique au centre du trou.
- Préparer environ 20 litres de béton et déverser le dans le trou.
- Vérifier la verticalité du séchoir à l'aide d'un niveau à bulles.
- Laisser sécher le béton pendant plusieurs jours avant de vous servir du séchoir.

DE Installation der Bodenhülse

- Damit sich die drehbare Wäschspinne auch optimal bewegen lässt, beachten Sie die genauen Angaben zu dem benötigten Platzbedarf auf der Verpackung.
- Heben Sie ein Loch entsprechend der Zeichnung aus.
- Stecken Sie die Bodenhülse mittig in das Loch.
- Das Loch mit ca. 20 l Beton auffüllen.
- Achten Sie darauf, dass die Bodenhülse senkrecht steht und überprüfen Sie dieses per Wasserwaage.
- Lassen Sie den Beton für ein paar Tage ruhen, bevor Sie die Wäschspinne in Gebrauch nehmen.

IT Posa del cilindro d'ancoraggio

- Lo stendibiancheria deve poter ruotare liberamente: lo spazio necessario è indicato sulla confezione.
- Scavate un buco nel terreno del diametro indicato nel disegno.
- Ponete il cilindro di ancoraggio nel centro del buco.
- Mescolate ca. 20L di calcestruzzo e riempite il buco con la miscela.
- Mantenete il cilindro in posizione perfettamente verticale, aiutandovi con una livella a bolla d'aria appoggiata contro il tubo dello stendibiancheria.
- Lasciate indurire il calcestruzzo per un paio di giorni.

ES Cómo fijar el tubo de anclaje

- El tendedero debe poder girar libremente: el espacio necesario (tendedero abierto) está indicado en el embalaje.
- Cavar un agujero en el suelo del tamaño indicado en el dibujo.
- Colocar el tubo de anclaje dentro del agujero.
- Preparar aproximadamente 20 L. de cemento y verter alrededor del tubo.
- Asegurarse de que el tendedero se mantendrá vertical utilizando el mismo tubo del tendedero, y ayudándose de un nivel de burbuja.
- Dejar endurecer el cemento durante un par de días antes de tender.

NL Hoe het grondanker te installeren

- De buiten droogmolen moet vrij kunnen ronddraaien, de benodigde ruimte hiervoor staat op de verpakking vermeld.
- Graaf een gat met de afmeting zoals op de tekening staat aangegeven.
- Meng ongeveer 20 liter cement en giet dit in het gat.
- Plaats de houder in het midden van het beton.
- Houdt de houder verticaal tijdens dit proces, controleer de stand door een waterpas tegen de houder aan te houden.
- Plaats het anker een paar dagen voor gebruik van de droogmolen.

metaltex®

PT Como instalar o estendal

- O estendal para exterior deve poder rodar livremente; o espaço está indicado na embalagem.
- Cavar um buraco no terreno do diametro indicado no desenho.
- Preparar 20 litros de massa de cimento e encher o buraco com essa massa.
- Colocar o tubo/encaixe no centro da massa de cimento.
- Manter o tubo/encaixe na posição vertical durante a operação, utilizando um nivel junto do tubo do estendal.
- Deixar que a massa de cimento endureça durante dois dias.

GR Οδηγίες συναρμολόγησης

- Η εξωτερικού χώρου περιστρεφόμενη απλώστρα πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα, το διάστημα περιστροφής που χρειάζεται περιγράφεται πάνω στη συσκευασία.
- Ανοίξτε μια τρύπα στις διαστάσεις που φαίνονται στο διάγραμμα.
- Τοποθετήστε το κοντάρι της απλώστρας στο κέντρο της τρύπας.
- Αναμείξτε περίπου 20lt. μπετόν και ρίχτε το μέσα στην τρύπα που 'χετε ανοίξει.
- Κρατείστε το κοντάρι κατακόρυφα, τσεκάρετε τη θέση του με ένα αλφάδι.
- Αφήστε το μπετόν να στεγνωσει για μερικές μέρες πριν τη χρήση.

TR Zemine nasıl kurulum yapilacagi

- Kurutmalığa rahatça döndürülebilmesi için paketin üzerinde yer aldığı şekilde mesafe bırakılmalıdır.
- Diagramda belirtildiği gibi ve ölçülerde delik açınız
- Betonun ortasına çiviyi koyunuz.
- Yaklaşık olarak 20 litre kadar beton karıştırarak deliği sabitleyiniz.
- İşlem esnasında çiviyi dik tutunuz. Pozisyonunu kontrol ederek devam ediniz.
- Kullanmadan önce betonun kuruması için bir kaç gün süre tanıyınız.

HU Hogyan rögzítsük a földi foglalatot

- A kültéri szárítót hagyja szabadon forogni, a szükséges hely a csomagoláson fel van tüntetve.
- Ásson egy lyukat a megadott méretek alapján.
- Helyezze a foglalatot a lyuk közepébe.
- Keverjen ki 20 l betont és öntse a lyukba.
- Figyeljen arra, hogy függőlegesen maradjon a foglalat és használjon vízmértéket a szintezéshez.
- Használat előtt várja meg míg megszárad a beton.

RU Установка крепления

- Уличная сушилка должна свободно поворачиваться, необходимое для установки пространство указано на упаковке.
- Выкопайте яму такого диаметра, как показано на схеме.
- В центр этой ямы поместите крепление.
- Приготовьте примерно 20 литров раствора цемента и залейте его вокруг крепления.
- Держите крепление вертикально, для проверки используйте спиртовой уровень, который идет в комплекте.
- Оставьте цемент затвердевать на несколько дней прежде чем начинать использование сушилки.

EN How to install the ground spike

- The Outdoor Rotary Dryer must have space to rotate without obstruction. The space required is stated on the packaging.
- Dig a hole to the dimensions stated on the diagram.
- Place spike into the centre of the hole.
- Mix approx. 20L of concrete and pour into the hole.
- Keep the spike vertical during this process, check position using a spirit level against the dryer.
- Allow the concrete to set for a few days before use.